



Cuviví

Él nació con el canto de los pájaros suicidas
Por eso silba sin miedo al pie de la quebrada.
Sabe que lleva en su pecho un cuvivi dormido
Y llora en silencio para no despertarlo.

Carla Badillo Coronado (b. 1985)

Cuvivi

He was born with the song of the suicide birds
Because of that he fearlessly whistles
at the edge of the gorge.
He knows he's carrying
a sleeping *cuvivi* in his heart
and weeps in silence so as not to awaken it.

*translated from the Spanish
by Jack Hirschman*

*The Cuvivi is a bird that migrates to the Ecuadorian cold region and in September throws itself into the Ozogoché lagoon at Alausi, where it drowns.
This poem was chosen from "Belongings", published by Caza de Poesía, 2009. Reprinted by permission. Carla Badillo Coronado is an Ecuadorian poet.*

Poems for...one world

www.poemsfor.org

John Lewis Partnership

